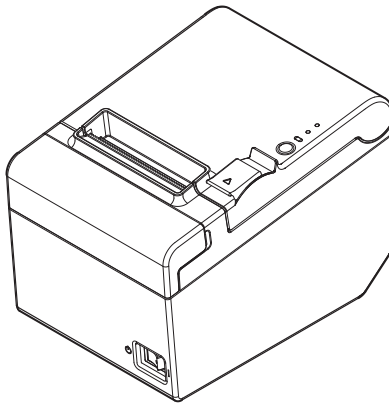


TM-T20

Uporabniški priročnik



Vse pravice pridržane. Nobenega dela tega priročnika ni dovoljeno kopirati, shraniti v obliki, dostopni preko javnih brskalnikov ali prenašati v kakršni koli obliki in na kakršni koli način, elektronsko, mehansko, s fotokopiranjem, presnemavanjem ali kako drugače, brez predhodnega pisnega dovoljenja družbe Seiko Epson Corporation. Uporaba podatkov iz priročnika ni pod patentno zaščito. Kljub previdnosti pri pripravi knjižice, družba Seiko Epson Corporation ne prevzema odgovornosti za napake ali opustitve. Prav tako ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica uporabe podatkov iz priročnika.

Niti družba Seiko Epson Corporation niti njene hčerinske družbe kupcu tega izdelka ali tretjim strankam ne odgovarjajo za škodo, izgube, stroške ali izdatke, ki jih kupec ali tretja stranka utrpí zaradi: nezgode, nepravilne uporabe ali zlorabe tega izdelka ali zaradi nepooblaščenega spreminjanja, popravljanja ali nepooblaščne predelave izdelka ali (razen ZDA) zaradi neupoštevanja navodil za uporabo in vzdrževanje, družbe Seiko Epson Corporation.

Družba Seiko Epson Corporation ne prevzema odgovornosti za kakršno koli škodo ali težave, ki izhajajo iz uporabe katerih koli dodatnih možnosti ali potrošnega materiala, ki niso označeni s strani družbe Seiko Epson kot originalni izdelki Epson ali kot izdelki, priznani s strani družbe Seiko Epson Corporation.

EPSON je registrirana blagovna znamka družbe Seiko Epson Corporation.

Exceed Your Vision je registrirana blagovna znamka družbe Seiko Epson Corporation.

Vse druge blagovne znamke so last njihovih ustreznih lastnikov in se uporabljajo le v namene identifikacije. Informacije o izdelku so predmet spreminjanja brez predhodnega obvestila.

OBVESTILO: Vsebina tega priročnika se spreminja brez nadaljnjih obvestil.

©Seiko Epson Corporation 2014-2019. Vse pravice pridržane.

Pomembni varnostni podatki

Ta odsek vsebuje pomembne podatke, namenjene varni in učinkoviti uporabi izdelka. Pozorno preberite ta odsek in ga shranite na dostopnem mestu.

Ključ k simbolom

Simboli v tem priročniku so označeni glede na stopnjo pomembnosti, kot je razloženo v nadaljevanju. Pred rokovanjem z izdelkom pozorno preberite naslednje.



OPOZORILO:

V izogib hudim telesnim poškodbam je potrebno pozorno upoštevati opozorila.



POZOR:

Da bi se izognili lažjim poškodbam vas samih, poškodovanju vaše naprave in izgubi podatkov, sledite previdnostnim opozorilom.



Obvestilo:

Obvestila vključujejo pomembne podatke in uporabne nasvete o delovanju opreme.

Varnostni ukrepi



OPOZORILO:

Če naprava oddaja dim, čuden vonj ali nenavaden zvok, jo nemudoma izklopite. Nadaljnja uporaba lahko vodi v nastanek poara ali povzroči elektrini sunek. Nemudoma izvlecite električni kabel iz vtičnice in se obrnite po nasvet na vašega prodajalca ali na servis Seiko Epson.

Izdelka nikoli ne poskušajte popravljati sami. Neustrezno popravilveno delo je lahko nevarno.

Nikoli ne razstavljajte ali predelujte izdelka. Nepooblašeno spreminjanje izdelka lahko vodi v pokodbo, nastanek poara ali povzroči elektrini sunek.

Uporabljajte predpisani vir električne energije. Priključitev na neustrezen vir električne energije lahko povzroči požar.

Vtika za napajanje nikoli ne vstavite ali odklopite z mokrimi rokami. To lahko povzroči močan elektrini sunek.

V vtinico (stensko) ne priklaplajte več naprav hkrati. Preobremenitev vtinice lahko vodi v nastanek poara.

Napajalni kabel mora izpolnjevati relevantne varnostne standarde in vključevati ozemljitveni priključek sistema za napajanje (ozemljitveni priključek PE). V nasprotnem primeru lahko pride do elektrinega sunka.

S kabli ravnajte pazljivo. Neustrezno ravnanje lahko vodi v nastanek poara ali povzroči elektrini sunek.

Kablov ne uporabljajte, e so pokodovani.

Kablov ne prilagajajte ali jih poskušajte popraviti.

Na kable ne polagajte nobenih predmetov.

Izogibajte se prekomernemu upogibanju, pregibanju in vlečenju kablov.

Kablov ne nameajte v bližino naprav za ogrevanje.

Preden vstavite vtika, preverite, ali je popolnoma ist.

Preden vstavite elektrini vmesnik v vtinico za izmenini tok, preverite, ali je popolnoma ista.

Pole in elektrini vmesnik potisnite do konca noter.

Uporabljajte samo priložen napajalni kabel. Napajalnega kabla ne uporabljajte z drugimi napravami, razen z navedeno. To lahko vodi v nastanek poara ali povzroči elektrini sunek.

Vtinice za dvosmerni tok in napajalnega kabla nikoli ne lepите skupaj.

Redno odstranjujte vtika za napajanje iz vtičnice in istite pole in prostore med njimi. Če pustite vtika za napajanje v vtičnici dlje časa, se lahko na polih nabere prah in povzroči kratek stik ali vodi v nastanek poara.

Redno pregledujte, ali vtika in vtičnica za izmeninini tok nista vlana zaradi tekočin, kot je na primer voda.

Preprečite vstop tujih delcev v napravo. Vdor tujih predmetov v napravo lahko vodi v nastanek požara.

Če se po napravi razlije voda ali druga tekočina, nemudoma izvalcite električni kabel iz vtičnice in se obrnite po nasvet na vašega prodajalca ali na servis Seiko Epson.

Nadaljnja uporaba lahko vodi v nastanek požara.

V izdelku ali okrog njega ne uporabljajte aerosolnih razpršilcev, ki vsebujejo vnetljive pline. To lahko vodi v nastanek požara.

Telefonske linije ne priključujte na priključek za predal, ki se izvire; tiskalnik in telefonska linija se lahko pokodujeta.

POZOR:

Kablov ne povezujte na načine, ki se razlikujejo od tistih, omenjenih v tem priročniku. Drugačne povezave lahko povzročijo poškodovanje naprave in osmojenost.

Napravo namestite na trdno, stabilno, vodoravno površino. Izdelek lahko med padcem poči ali povzroči poškodbo.

Ne uporabljajte na vlažnih in prašnih mestih. Prekomerna vlaga in prah lahko poškodujeta napravo ali vodita v nastanek požara.

Na izdelek ne polagajte težkih predmetov. Na ta izdelek nikoli ne stopajte in se nanj ne opirajte. Naprava lahko pade ali popusti, to pa lahko vodi v razpokanje in poškodbe.

Pazite, da si ne poškodujete prstov na ročnem rezalniku

- Ko odstranjujete natisnjeni papir
- Ko izvajate ostala opravila, kot je vstavljanje/zamenjava papirja v zvitek

Zaradi varnosti izključite napravo preden je dalj časa ne uporabljate.

Opozorilne nalepke

Opozorilne nalepke na izdelku označujejo naslednje previdnostne ukrepe.

POZOR:

Ne dotikajte se toplotne glave, ker je lahko po tiskanju zelo vroča.

Omejenost uporabe

Ko se izdelek uporablja v okoljih, ki zahtevajo visoko stopnjo zanesljivosti/varnosti, npr. v prevoznih sredstvih v letalstvu, železniškem, morskem cestnem prometu itd.; v ustanovah za preprečevanje naravnih in drugih nesreč, v raznih varnostnih napravah itd.; ali z visokofunkcionalnimi/preciznimi napravami, ga lahko uporabljate samo po tem, ko ste za zagotovitev varnosti in zanesljivosti celega sistema vanj vključili elemente, potrebne za zagotavljanje principa varne okvare, in redundance. Ker ta izdelek ni namenjen uporabi v okoljih, ki zahtevajo skrajno visoko stopnjo zanesljivosti/varnosti, kot so vesoljske naprave, glavne komunikacijske naprave, naprave za nadzor jedrske energije ali medicinske naprave, povezane z neposredno zdravstveno oskrbo, prosimo, da po njegovem popolnem ovrednotenju sami presodite o ustreznosti izdelka.

Nalaganje gonilnikov, priročnih programov in priročnikov

Najnovejše različice gonilnikov, priročnih programov in priročnikov lahko naložite z enega od naslednjih enoličnih krajevnikov vira (URL-jev).

Stranke v Severni Ameriki, pojdite na naslednjo spletno stran:
www.epson.com/support/

Stranke v ostalih državah, pojdite na naslednjo spletno stran:
www.epson-biz.com/

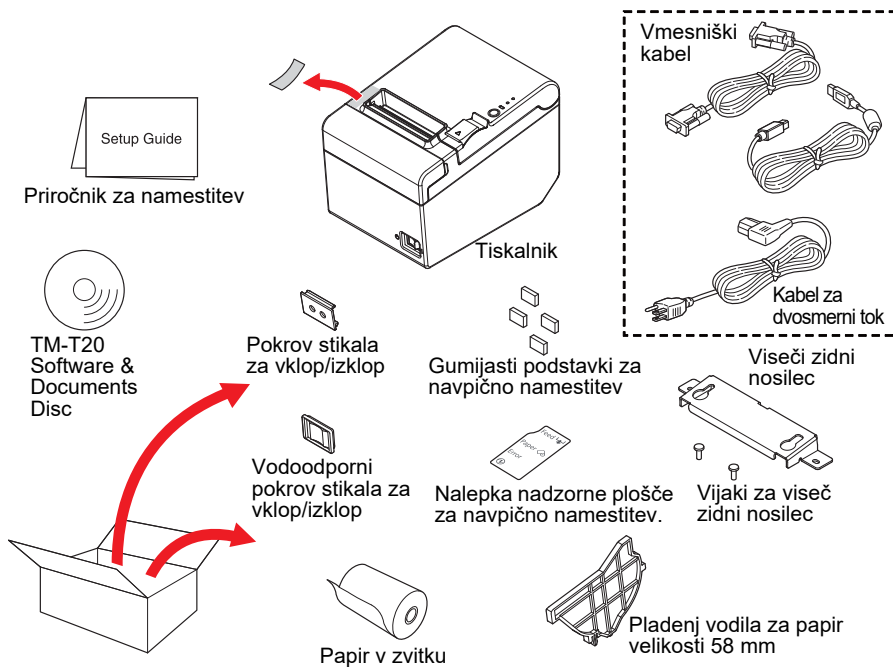
Odstranjevanje iz embalaže

Paket s tiskalnikom standardne specifikacije vsebuje naslednje predmete. Če je kateri od predmetov poškodovan, se obrnite na prodajalca.

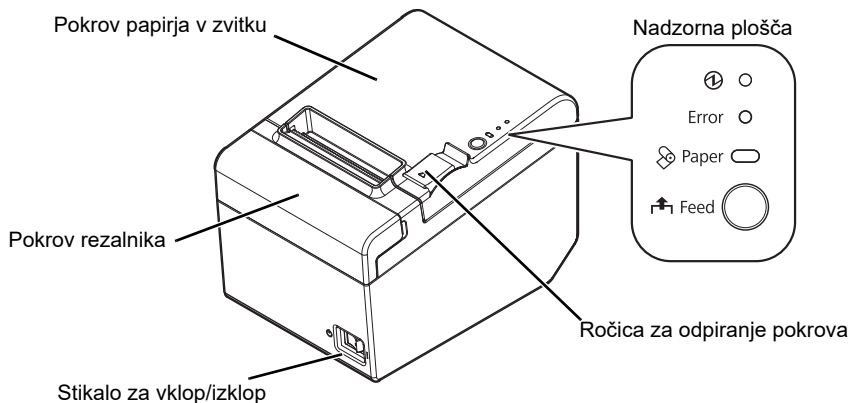
Obvestilo:

Glede na model dodatki v črtkanem okvirčku morda niso priloženi.

Oblika dodatkov se razlikuje glede na model in območje.



Imena delov



Nadzorna plošča

Svetleča dioda ① (vklop/izklop)

Ta dioda svetí, ko je tiskalnik vklopljen.

Svetleča dioda **Error**

Označuje napako.

Svetleča dioda **Paper**

Sveti, ko je zmanjkalo papirja. Utripajoča označuje stanje pripravljenosti.

Gumb **Feed**

Podajanje papirja.

Povezovanje kablov

POZOR:

Za zaporedni vmesnik uporabite null modem kabel.

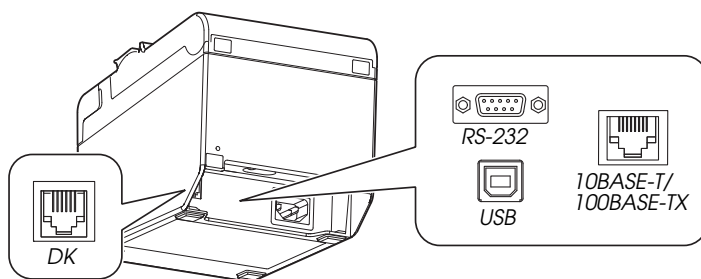
Za vmesnik USB ne vklopite tiskalnika pred namestitvijo gonilnika za tiskalnik.

Napajanje mora vedno potekati neposredno iz standardne napajalne vtičnice.

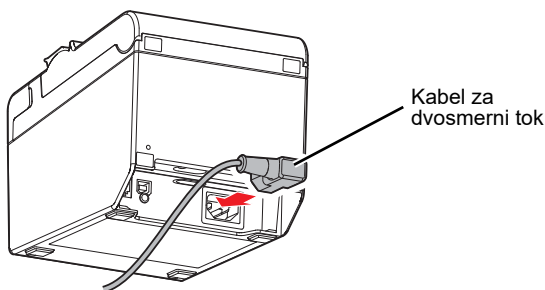
Elektrinih vtičnic ne priključujte v bližini naprav, ki povzročajo nihanja napetosti ali elektrini um. e posebej se izogibajte napravam, ki uporabljajo velike elektrine motorje.

Kablov ne raztegujte, da bi jih povezali z drugo napravo. Napajalni kabel mora biti med uporabo vedno zrahljan.

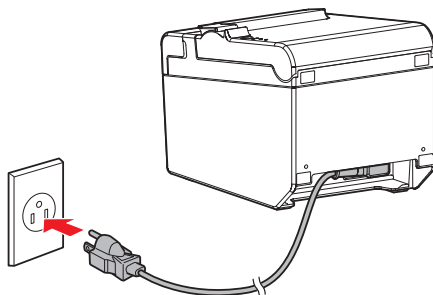
1. Prepričajte se, da je tiskalnik izklopljen.
2. Povežite vmesniški kabel s tiskalnikom.
Za obliko vsakega od konektorjev glejte spodnjo sliko. (Tip vgrajenih vmesnikov je odvisen od modela tiskalnika.)



3. Povežite vmesniški kabel z računalnikom.
4. Povežite kabel za dvosmerni tok s tiskalnikom.



5. Vstavite vtičač za dvosmerni tok v vtičnico.



Namestitev tiskalnika

Tiskalnik lahko namestite vodoravno na ravno površino (z izhodom za papir na vrhu) ali navpično (z izhodom za papir spredaj). Tiskalnik lahko obesite tudi na zid s pomočjo priloženih dodatkov.

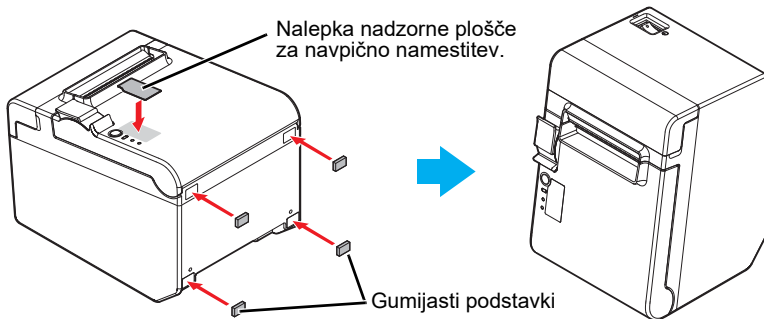


POZOR:

Poskrbite, da se tiskalnik ne bo premikal zaradi vibracij med rezanjem papirja in odpiranjem predala. Priložen je tudi lepilni trak.

Namestitev tiskalnika navpično

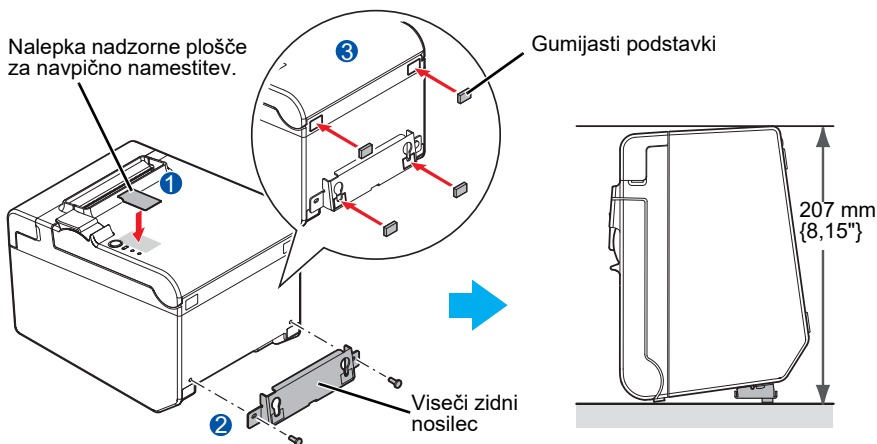
Ko tiskalnik nameščate navpično, prilepite priloženo nalepko kontrolne plošče za navpično namestitev na pokrov papirja v zvitku in pritrdite 4 gumijaste podstavke v pravokotne zareze na ohišju tiskalnika, kot je prikazano na spodnji sliki.



 Obvestilo:

S pomočjo priloženega visečega zidnega nosilca lahko tiskalnik namestite tako, da je pokrov papirja v zvitku navpično na površino za pritrditev tiskalnika na steno.

1. Prilepite nalepko kontrolne plošče za navpično namestitev na pokrov papirja v zvitku.
2. Pritrdite viseč zidni nosilec na tiskalnik z 2 priloženima vijakoma.
3. Pritrdite 2 gumijaste podstavke v pravokotne zareze na ohišju tiskalnika in 2 gumijasta podstavka na zarisano črto na viseči nosilec.
4. Namestite tiskalnik s stranjo z visečim zidnim nosilcem navzdol.



Obešanje tiskalnika na zid

Če želite obesiti tiskalnik na zid, sledite spodnjim korakom.

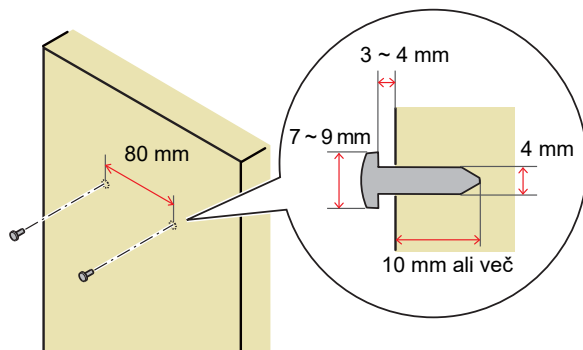
POZOR:

Da bo tiskalnik pritrjen varno, namestite viseči zidni nosilec na zid iz lesa, betona ali kovine. Debelina zidu mora biti 10 mm {0,4"} ali več.

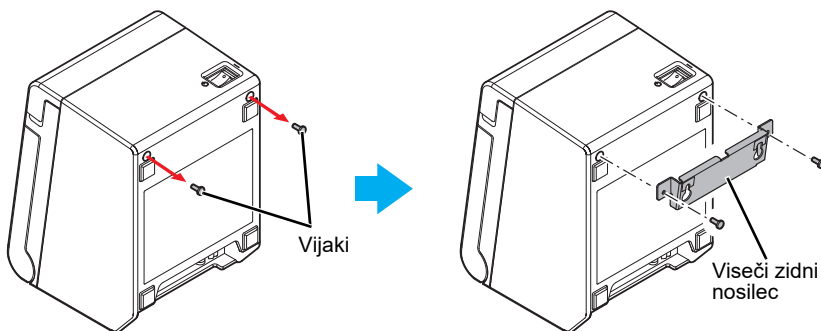
Uporabite kovinske vijake.

Izvlačna moč vijakov na strani zidu mora biti 150 N (15,3 kgf) ali več.

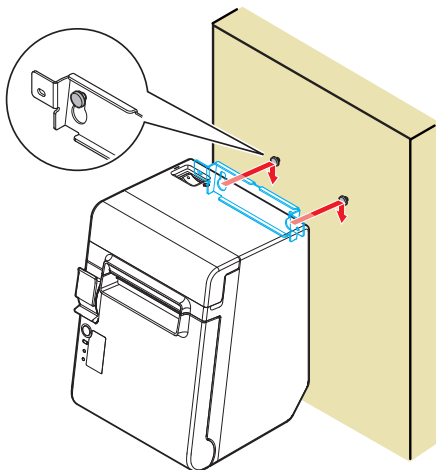
1. Zategnite 2 vijaka (premer vijaka: 4 mm {0,16"}, premer glave vijaka: 7 do 9 mm {0,28 do 0,35"} v zidu pri intervalu 80 mm {3,15"}. Dolžina vijaka v zidu mora znašati 10 mm {0,39"} ali več, dolžina vijaka zunaj zidu pa 3 do 4 mm {0,12 do 0,16"}.



2. Odstranite 2 nameščena vijaka s tiskalnika, kot je prikazano na spodnji sliki.
3. V 2. koraku pritrdite viseč zidni nosilec na tiskalnik z odstranjenima vijakoma.



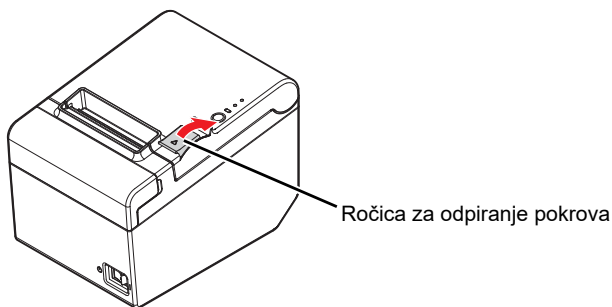
4. Poravnajte luknje na visečem zidnem nosilec z vijaki na zidu in nosilec varno pritrdite.



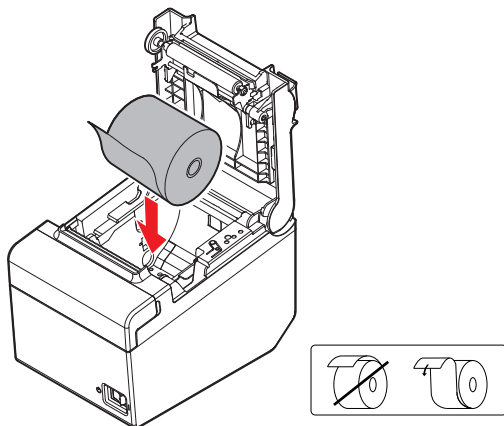
Vstavljanje papirja v zvitku

Za vstavljanje papirja v zvitku sledite spodnjim korakom.

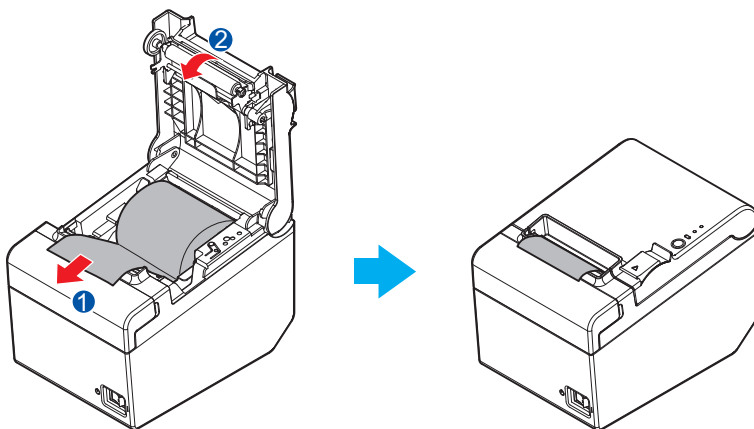
1. Uporabite ročico za odpiranje pokrova papirja v zvitku.



2. Odstranite sredico uporabljenega papirja v zvitku, če je prisotna, in vstavite nov papir v zvitku. Pravilna usmerjenost papirja je prikazana na spodnji sliki.



3. Izvlecite nekaj papirja in zaprite pokrov papirja v zvitku. Ko je tiskalnik vklopljen, se papir v zvitku samodejno odreže.



Sprememba širine papirja

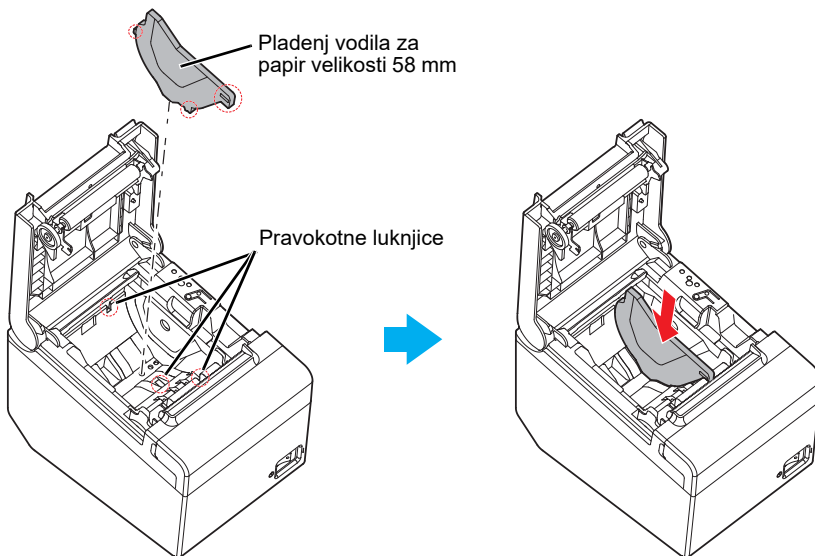
Širino papirja lahko spremenite z 80 mm na 58 mm z namestitvijo priloženega pladnja vodila za papir velikosti 58 mm. Za spremembo širine papirja sledite spodnjim korakom.

POZOR:

Ko spremenite širino papirja z 80 mm na 58 mm, je ne morete več spremeniti nazaj na 80 mm.

Ko spreminjate širino papirja, spremenite nastavitve za širino papirja s priročnim programom za TM-T20.

1. Odprite pokrov papirja v zvitku.
2. Poravnajte 3 projekcije na pladnju vodila za papir velikosti 58 mm s pravokotnimi luknjicami v tiskalniku in jih potisnite navzdol.



3. Vstavite papir v zvitku.
4. Zaprite pokrov papirja v zvitku.

Pritrditev pokrova na stikalo za vklop/izklop

Priložen pokrov stikala za vklop/izklop preprečuje, da bi se stikalo pritisnilo pomotoma.

Stikalo za vklop/izklop lahko vklopite in izklopite s pomočjo predmeta z ostro konico, ki ga porinete skozi ustrezno odprtino v pokrovu. Za odstranitev pokrova prav tako uporabite predmet z ostro konico.

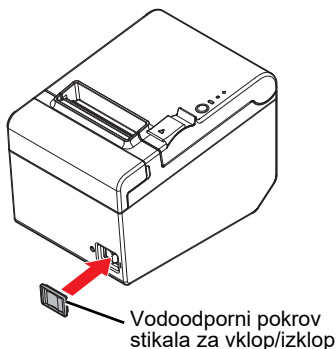
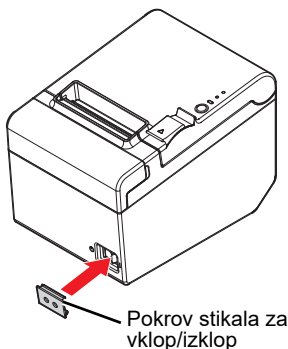
Vključen je tudi vodoodporni pokrov za stikalo za vklop/izklop.

Za njihovo uporabo pokrove namestite, kot je prikazano na spodnji sliki.



OPOZORILO:

Če se zgodi nesreča, ko je pokrov stikala za vklop/izklop nameščen, nemudoma izvlecite vtič napajalnega kabla iz vtičnice. Nadaljnja uporaba lahko vodi v nastanek požara ali električnega sunka.



Odpravljanje težav

Lučke na nadzorni plošči ne svetijo

Preverite, ali je napajalni kabel ustrezno vstavljen v tiskalnik in vtičnico.

Dioda Error sveti, ko tiskalnik ne tiska

- ☐ Preverite, ali je pokrov papirja v zvitku zaprt. Če je odprt, ga zaprite.
- ☐ Če **sveti** dioda Paper preverite, ali je papir v zvitku ustrezno nameščen in ali je ostalo kaj papirja od prej.

Dioda Error utripa, ko tiskalnik ne tiska

- ☐ Preverite, ali se je morda zataknil papir. Če se je papir zataknil, zataknjeni papir odstranite, kot je opisano v nadaljevanju in pravilno vstavite papir v zvitku.
- ☐ Če se glava pregreje, se tiskanje ustavi in samodejno nadaljujejo, ko se ohladi.
- ☐ V ostalih primerih izklopite tiskalnik in ga čez 10 sekund ponovno vklopite.

Če se papir zatakne

Če se papir zatakne, ga nikoli ne skušajte na silo izvleči. Odprite pokrov papirja v zvitku in odstranite zataknjeni papir.

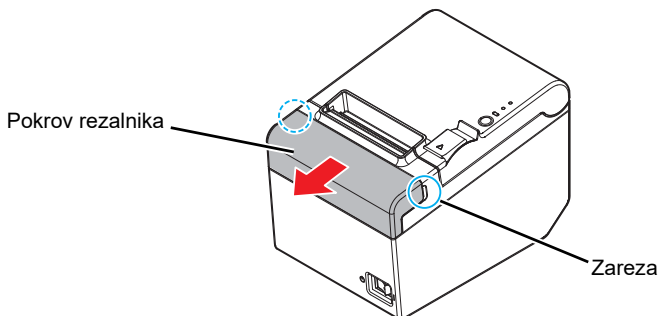


POZOR:

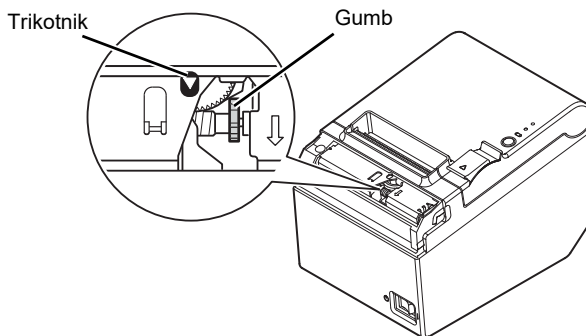
Ne dotikajte se toplotne glave, ker je lahko po tiskanju zelo vroča.

Če se pokrov papirja v zvitku ne odpre, sledite spodnjim korakom.

1. Izklopite tiskalnik.
2. S prsti sezite v zarezi na obeh stranke pokrova rezalnika in ga potisnite proti puščici na spodnji sliki, da ga odstranite.



3. Vrtite okrogel gumb, dokler v odprtini ne zagledate trikotnika. To vrne rezilo rezalnika v normalni položaj. Glej navodila za uporabo na hrbtni strani pokrova rezalnika.



4. Namestite pokrov rezalnika.
5. Odprite pokrov papirja v zvitku in odstranite zataknjeni papir.

Čiščenje

Čiščenje ohišja tiskalnika

Izklopite tiskalnik in s suho ali vlažno krpo pobrišite umazanijo z ohišja tiskalnika.

⚠ POZOR:

Izdelka nikoli ne čistite z alkoholom, bencinom, razredčilom ali drugimi podobnimi topili. To lahko namreč škoduje delom iz plastike in gume ali jih uniči.

Čiščenje toplotne glave

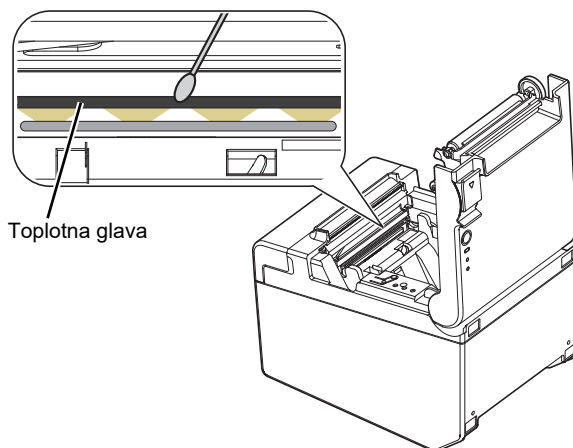
⚠ ⚠ POZOR:

Po tiskanju je lahko toplotna glava zelo vroča. Pazite, da se jih ne dotaknete in pustite, da se ohladita, preden jih začnete čistiti.

Ne poškodujte toplotne glave z dotikanjem s prsti ali s kakršnimikoli trditi predmeti.

Izklopite tiskalnik, odprite pokrov papirja v zvitku in očistite toplotne dele toplotne glave z bombažno krpico, navlaženo z alkoholnim topilom (etanol ali izopropanol).

Epson za ohranitev kakovosti tiska računov priporoča redno čiščenje toplotne glave (v splošnem vsake 3 mesece).



Specifikacije

		Širina papirja 80 mm	Širina papirja 58 mm ^{*1}
Metoda tiskanja		Toplotno vrstično tiskanje	
Gostota pik		203 dpi × 203 dpi [pik na 25,4 mm {1"}]	
Smer tiskanja		Enosmerno z drsnim podajanjem papirja	
Širina tiskanja	Privzeto	72,1 mm {2,84"}, 576 točkovnih mest	52,6 mm {2,07"}, 420 točkovnih mest
	42-stolpčni način^{*2}	68,3 mm {2,69"}, 546 točkovnih mest	47,3 mm {1,86"}, 378 točkovnih mest
Znakov na vrstico	Privzeto	Pisava A: 48; Pisava B: 64	Pisava A: 35; Pisava B: 46
	42-stolpčni način^{*2}	Pisava A: 42; Pisava B: 60	Pisava A: 42; Pisava B: 31
Razmik med znaki	Privzeto	Pisava A, Pisava B: 0,25 mm {0,01"} (2 točki)	
	42-stolpčni način^{*2}	Pisava A: 0,38 mm {0,01"} (3 točki) Pisava B: 0,25 mm {0,01"} (2 točki)	Pisava A, Pisava B: 0,25 mm {0,01"} (2 točki)
Velikosti znakov Standardna/ Dvojna-višina/ Dvojna-širina/ Dvojna-širina/ Dvojna-višina	Privzeto	Pisava A: 1,25 × 3,00/1,25 × 6,00/2,50 × 3,00/2,50 × 6,00 mm Pisava B: 0,88 × 2,13/0,88 × 4,26/1,76 × 2,13/1,76 × 4,26 mm	
	42-stolpčni način^{*2}	Pisava A: 1,25 × 3,00/1,25 × 6,00/2,50 × 3,00/ 2,50 × 6,00 mm Pisava B: 0,88 × 2,13/0,88 × 4,26/1,76 × 2,13/ 1,76 × 4,26 mm	Pisava A: 0,88 × 2,13/0,88 × 4,26/1,76 × 2,13/ 1,76 × 4,26 mm Pisava B: 1,25 × 3,00/1,25 × 6,00/2,50 × 3,00/ 2,50 × 6,00 mm
Struktura znakov	Privzeto	Pisava A: 12 × 24 (vključno z vodoravnim razmikom v širini 2 točk) Pisava B: 9 × 17 (vključno z vodoravnim razmikom v širini 2 točk)	
	42-stolpčni način^{*2}	Pisava A: 13 × 24 (vključno z vodoravnim razmikom v širini 3 točk) Pisava B: 9 × 17 (vključno z vodoravnim razmikom v širini 2 točk)	Pisava A: 9 × 17 (vključno z vodoravnim razmikom v širini 2 točk) Pisava B: 12 × 24 (vključno z vodoravnim razmikom v širini 2 točk)
Število znakov		Alfanumerični znaki: 95; Mednarodni nabori znakov: 18 naborov Razširjena grafika: 128 × 43 strani (vključno z uporabniško določeno stranjo)	
Hitrost tiskanja		Maks. 150 mm/s {5,91"/s}; 40 vrstic na sekundo (pri podajanju po 3,75 mm {0,15"}) Črna koda in 2D koda: 100 mm/s {2,4"/s}	
		Zgornje vrednosti hitrosti so približne. Veljajo, ko tiskalnik tiska z gostoto "normalno" pri 25 °C {77 °F}. Hitrost se samodejno prilagaja glede na uporabljeno napetost in temperaturo glave.	
Hitrost podajanja papirja		Pribl. 150 mm/s {pribl. 5,91"/s} (neprekinjeno podajanje papirja z gumbom Feed.)	
Razmik med vrsticami (privzeto)		3,75 mm {0,15"}	
Papir v zvitku (enoslojen)	Širina	79,5 mm ± 0,5 mm {3,13" ± 0,02"}]	57,5 mm ± 0,5 mm {2,26" ± 0,02"}]
	Premjer	Največji zunanji premer: 83 mm {3,27"}]	
	Tuljava	Premer tuljave: Notranji: 12 mm {0,47"}; Zunanji: 18 mm {0,71"}]	
Tip papirja za toplotni tisk		NTP080-80	NTP058-80

	Širina papirja 80 mm	Širina papirja 58 mm ^{*1}
Vmesnik	Zaporedni (RS-232)/Ethernet (10BASE-T/100BASE-TX)/USB [Združljivost: USB 2.0, Komunikacijska hitrost: Način "full-speed" (12 MB/s)]	
Vhodni medpomnilnik	4 KB/45 bitov	
Delovanje predala za gotovino	2 pogona	
Napajanje	Napajalna napetost: AC100-240 V 50/60 Hz, Nazivni tok: 1,0 A	
Temperatura	V delovanju: 5 do 45 °C {41 do 113 °F} Pri skladiščenju: -10 do 50 °C {14 do 122 °F}, razen za papir	
Vlažnost	V delovanju: 10 do 90 % rel. vlažnost Pri skladiščenju: 10 do 90 % rel. vlažnost, razen za papir	
Celotne dimenzije	146 × 140 × 199 mm {5,75 × 5,51 × 7,83"} (V × Š × G)	
Teža (masa)	Prib. 1,7 kg {3,74 funtov}	

lips: vrstic na sekundo dpi: točk na 25,4 mm (dpi)

*1: Vrednosti veljajo, če širino papirja spremenite na 58 mm z vstavitvijo vodila za papir v zvitku širine 58 mm in nastavite njegovo širino s priročnim programom za TM-T20.

Za napotke o namestitvi vodila za papir v zvitku širine 58 mm glejte "Sprememba širine papirja" na strani 13.

*2: 42-vrstični način lahko nastavite s pomočjo priročnega programa za TM-T20.